●張郁祖傳內外方胍（包醫專理）痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

本醫生研究醫學卅餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中金匱寄生尤爲嫻熟誠可謂濟世之慈舫救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺卅載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山裏各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常懷捫羅祖傳之良方與別不同加以精心泡製煉爲藥丸俾有病者知所取效焉

●各省地道藥材參茸玉桂丸散俱全發售

●勞神過多內傷身體虛寒心肝肺作敗虛火炎上微咳嗽吐血症藥散半料價銀一十五元正 每半料十元
●參茸玉桂海馬補精煖腎攻寒邪丸半料十七元 ●固本壯陽丸
●斬關奪將大痲瘋斷根散每料一百半料五十元 ●花柳敗腎腫痛帶紅藥膏每盒十元
●痛症惡毒水出止痛埋口生飢藥膏 每盒十元 ●因傷發毒腫痛藥散 每罐十元
●手指生瘡脫骨疽其痛不可當藥散每罐一十元 ●解花柳百毒丸 半料十元
●惡毒水出消腫止痛生飢埋口藥膏 每盒十元 ●生疳鼻爛腫痛藥膏 每盒十元
●上山虎下山虎消腫止痛藥散 每罐五元 ●花柳聚毒藥散 每罐三元
●手掌堂生瘡穿掌癰藥膏 每盒十元 ●無名腫毒止痛消腫藥散每罐十元
●治痲瘋面上紅雲印并身起印藥散每罐銀十元 ●腎中痔血淋散一罐食茶一包五元
●浸疳腫痛帶爛藥散 每罐五元 ●鹿尾巴丸煖腎眼 半料一十六元
●虛風生火滋陰寧神化痰止咳丸 每個一元 ●治濕毒起粒瘡藥散 每罐四元
●花柳退上面紅雲藥膏每罐銀五元 ●補腦丸寧神益腎 半料十二元
●跌打刀傷止痛消腫生肌每罐三元 ●搽久年爛脚藥散每罐五元 ●橫痃藥散銀五元
●生疔搽六陰脉藥散 每罐五元 ●貼花柳墜毒膏藥每張一元 ●產後丸每個一元
●陰陽惡毒瘡藥散每罐五元 ●治痲瘋膏藥 每張三元 ●跌打藥散銀五元
●跌打牛肌膏藥 每張二元 ●跌打駁骨止痛藥每罐五元 ●搽陰囊油藥散銀三元
●治痲瘋面上凸起藥散五元 ●包醫花柳痲瘋每料四十元 ●治痲瘋丸仔每料三十元
●心痛藥散 每罐二元 ●背癰腫藥散 每罐十元
●小兒疳積散 每罐五元 ●搽牙痛藥散 每罐二元 ●油火傷藥 每罐二元
●鶴膝癰藥散 每罐五元 ●肚痛藥散 每罐二元
●稻疹膏藥 每張三元 ●縮陽藥散 每罐五元
●牛鵝喉疳藥散每罐銀三元 ●腰痛散膏藥每張銀二元
●瘰癧膏藥 每張三元 ●扯氣藥散 每罐五元五
●芒藥膏藥 每張三元 ●吐血藥散 每罐五元
●童子胎毒藥散每包銀一元 ●疳漏藥散 每罐五元
●搽眼腫痛藥散 每罐三元 ●花柳藥散 每罐五元
●流鼻血不止藥散 每罐三元 ●戒煙茶葉 每兩二元
●白濁止痛丸 每罐二元 ●去風濕膏藥 每張二元
●拔毒止痛藥散 每罐五元 ●搽風疳藥散 每罐五元
●出粒仔出沙藥散每罐二元 ●癬藥一掃光 每包二元
●滾水傷散 每罐三元 ●風濕疳症 每料十元
●生黃榜膏藥象茶藥散十元 ●惡毒瘡藥散 每罐五元
●白濁解毒消腫散每罐五元 ●跌打止痛丸 每個一元
●搽無名腫毒散 每罐五元 ●生蛇藥散 每罐五元五
●婦人生血龜每料銀一十元 ●扯氣藥散 每罐五元五
●跌打還魂丸 每個一元 ●專醫小兒嬰科奇難雜症

大張 良醫無雙 恩邑鄉弟吳子經拜題 擊 陀
國都 雅 仲 景 香鄉鄉弟鄭明煥拜題
手 鑒 術紹岐黃 寧邑鄉弟李良美拜題 醫理明家 仁心仁術 番邑鄉弟張蘭廷拜題

●本醫生在大埠天生堂凡有信函及赤紙担保信等請照下列西字付來交張郁收便妥或交裕生堂收亦可 TIN SANG TONG 777 Clay St. San Francisco, Cal.

本館特製

五色旗（禮章鈕）每粒 二毛
五色旗（曾市咳）每打二毫半
孫中山（元帥裝）（顏色鈕）每粒二毫半
孫中山（元帥裝）（十四寸）相每幅五毫
孫中山（文明裝）（十寸相）每幅銀三毫

中華自由快車公司
Chinese Taxi Co.
Phone Sey. 4385
1 Pender St. W.
Vancouver, B. C.

啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同胞賜顧請電話來
▲電話（詩雅）四三八五
▲夜喊線（矢么么）八九七八
▲車站在三盛連記門口即北京樓樓下
中華自由快車公司吳國華謹啓

本樓在雲埠片打街夾卡路街角喊線矢麟四叁六七皇家
信箱五九四
本樓主人謹啓

告醫偶粉米公司

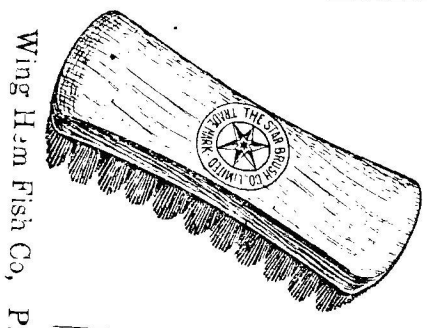
英洲尤魚唐山糯米粉行

本號始創晒英國魚迄今開辦多年屢蒙各 賞號光顧不勝銘感然而恩各貴號由遠來辦來各字號生粉實難分別何種米粉也現本號爲振興中國貨不惜資本特着幾個服實商人在中國各埠就地產土產上白大糯米粘米運來自開機器搗粉偶搗成各粉專做發行按價極廉而論該粉宜有自讚但係真正貨而且新鮮細清保全該粉原質食味甘香包無船倉霉變迎候失味之收確係與遠來運來各號生粉有天淵之分別 諸君採辦認明包面魚嘜商標細觀貨色庶不致悞不勝幸甚此佈

米粉六十磅庄相平中庄

啓者英崙星嘍洗衣刷久已馳名刻下該號有此等衣刷運來着本號代理發售價甚相宜如有欲購此等衣刷者或親到或付信到來購用每打價五元五毛該刷包用一年有意光顧者請爲留心焉

尤魚公司謹聲禮告啓
Wing Hem Fish Co, P.O. Box 74 Fairville N. B. Can.



尤魚肉米粉 一百磅十八元五毛
霉香咸魚時價
糯米粉 五磅庄 十磅庄 一百磅十八元五毛
粘米粉全上 一百磅十八元五毛
星麥英崙洗衣刷 一打五元五毛

聲禮告啓
已上俱做發行
Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.

聲春應驗花柳丸散廣告

本醫生不惜重資羅致珍寶靈藥參茸鹿茸製造特色強種自來精專治男子色傷精虛如法飲之下元溫煖腎氣復元勢力振張偉大加倍製造健兒砲如鋼鐵雖八十或耆翁服之猶能御女生子謹密補劑妙品無可比倫他如體質羸弱夢遺失精腰膝酸軟飲食減少以及五勞六極一切內傷不足之症服之無不全愈生精生血貌豐肥其有功於衆深惡絕生良非淺鮮同胞賜顧價目從廉希圖永久垂青是荷

（考選單等業生蔡元春製）

強種自來精

定價
每一罐銀二元五
每三罐銀六大元
發客另議
（郵費另加）
美國每罐加十仙壹毛式
外國每罐加十仙貳毛四

參茸三鞭補腎丸 每盒銀二元 全料四十元 半料三十元 半料十五元 小半料十元
龜鹿二仙固眞丸 每盒銀二元 全料三十元 半料十五元 半料五元
有夢遺精蛤蚧丸 每盒銀二元 全料十元 半料五元
無夢遺精蛤蚧加料揭被合歡膏 每盒寄元五毫（代郵無比）

總發行 HOO WING HERB CO. 926 FILLMORE ST. SAN FRANCISCO, CAL.
寄售處 泰 SON LOY 932 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
寄售處 生 ON SING 947 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

七日包愈腳痛風濕膏藥 每貼銀二元五
宿娼預服犀角麝香丸 每盒銀三元正
參茸燕窩開胃藥水 每瓶二元五毫 每三瓶銀六元
壯陽採戰忍精丸 每瓶銀二角 每大盒銀一元
種子揭被香丸 每盒銀一元 無效退還
統治遠年花柳入骨搜毒丸 每盒銀五元
初起自濁一劑解毒除根丸 每貼銀三元 每盒銀五元
立止遠年濕濁補腦善後丸 每瓶銀十元 每瓶銀五元
久戰快活丸 每盒銀三元五毛
立止遠年濕濁補腦善後丸 每盒銀二元五毛
一笑藍汁散 每盒銀一元五毛
麼驗紅白痢症散每罐銀一元五毛
百日可醫撞紅散 每盒銀一元五毛
婦科速愈白帶丸 每盒銀二元五毛
止瘧如神散每盒三元每料四元
安睡寧神清魂丸 每盒銀一元
自製八寶光明上上眼藥每罐毫
立止吐血衄血便血藥散每盒毫
奇妙壯腎丸（功同再造優優大哉）
秦樓奪錦如意丹（力能撥鉄堅砥中流）
雷閣香濃種子丸 每盒銀五元
萬應救急靈乞甘露油（起死回生全活萬人）

不夜天久戰丸（限食後六點鐘見功）每盒銀三元五
打消蟯疽疥癢魚口萬應膏藥 每盒銀三元五毛
立止花柳白濁阻汁去蟲殺毒丸 每盒銀三元五毛
打消魚口橫弦便毒丸 每盒銀三元五毛
積年疥瘡惡毒一掃光丸 每瓶銀三元五毛
包愈疥疔花柳濂珠藥線 每料廿五元
魚口橫弦已潰去腐生肌 每瓶銀二元五毛
婦科通經種子琥珀丸 每盒銀二元正
久戰五鞭發力丸 每盒二元正
龍涎香化痰止咳丸 每盒銀三元 全料銀十元
立止小腸疝氣攻心丸 每盒銀壹元正
痛經丸 每瓶銀二元 全料十元 （滋水刻火 扶正柳邪 腎門金鎖 益精密神）
每盒銀二元 每盒三元 （代郵無比）

○○搜除花柳積毒藥皇丸 每盒銀五元
無論新舊白濁魚口疳疔橫弦芒藥便毒五姊妹七姊妹凡屬於花柳症服之四粒見功限廿點鐘久止濁止痛收效最速此丸出世花柳潛迹掃清積毒不傷身體所以尊爲搜毒藥皇如愚以上病者速宜購服幸勿遲疑觀望多受苦磨諱病忌醫養成大患謹此忠告

○○加料大海狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸 每盒銀四元 全料十六元 半料銀八元
海狗乃水族最健最淫之物善於鑽刺其陽具生成帶骨爲他類生物所無而獨有者乃天然特別靈品藉其溫補之性以壯陽潛蘊之性以固精配以人參益氣鹿茸旺血合天地人三才之功用補虛固精扶陽種子功稱第一服此丸者堅而大久而漲溫熱如火日久愈見功類鐵夾軍之衝鋒所向無敵雖服盡世上補丸莫出其右奇語欲攻美人陣須備鐵甲軍床頭枕畔宮儲蓄之（用法）每服三錢 每日一服 茶送下 酒下更佳 忌涼茶瓜果 丸散太多 未能盡錄 同胞賜顧●郵費自理

○○馳名補腦丸 每盒銀二元五毛
此丸滋陰而得和平增壯腦髓之最得法者凡讀書勤勞操工作苦及思慮太過皆能耗消腦髓擾動神經作用故症初起但覺精神恍惚少記憶力加以房勞色慾則腎愈虧腦髓愈竭遺精耳鳴腰部重膝尿澀餘瀝漸失聰慧此腦部之壞人多未知日久失治流爲癲癇舉世名醫十難救一此症於美洲發現尤甚良可憫爲此丸神奇莫四不獨能醫治壞腦之人更能培元固腎肥壯身軀廣嗣延年眞救世慈航矣

每盒六兩庄銀五元
HOO WING HERB CO. 926 Fillmore St., San Francisco, Cal.
扶榮藥局蔡元春啓

英昌隆
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C.

啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色俱還各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取便從廉據滬香港書信銀兩快捷異常代理日本郵船客位料理妥到久蒙梓里嘉許本店生意日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎

域多利英昌隆司事人李進啓

三盛連記
Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各款頂靚皮靴工料眞比美於西人所造之工無分售各款趙鳴合脚靚皮靴修整舊靴有妙素衣襪香蕉中急袋等雜貨如意光顧在片打雙門牌一號

章記號
JUN KEE CO.
13 Canton St P.O. Box 365
Vancouver B.C.

[illegible]
司理人沅本祝謹啓

▲醫儒 盧杰三先生學識兼優

弟往月身患沉疴辛苦萬狀不勝枚舉幸延 杰三先生到會診脈備談係少陰中風病擬用黃蓮阿膠湯一服而愈再服而全愈 先生之學識兼優無怪其膽炙人口也弟感恩莫忘寫報鳴謝尤爲求醫者知所趨向 開邑蜆崗洞弟黃超秀敬啓

▲欲除疾病 要請良醫
盧杰三先生大國手也
弟肩背向患紅腫痛癢不堪且陰囊下部亦然屢請中西醫理醫經兩載毫無寸效茲特各昆仲推委到 杰三先生處內外兼施僅僅兩禮拜久敝疴全失先生之良誠無虛語也弟感此大德圖敘數言以爲世之欲除疾病者告
云埠振興公司弟鄭厚培拜啓

自辦自頭號正人參并上玉桂發客
云高華埠
盧杰三醫生
統理大小男女內外全科 花柳瘡痒諸班奇難雜症
華英客棧第九號房
遷寓片打直街第一百零五號
（通信處）
Loo J. Sam
105 Pender St. E.
VancouVer B. C.